

٢٠٠٥ ٠٥ ٠٧ ٢٨ ١٤ ٣٤
J.S.C.

التاريخ : ٢٠٠٥/٧/٢٧
الرقم : ن م ع ٥٠٧/٣٦

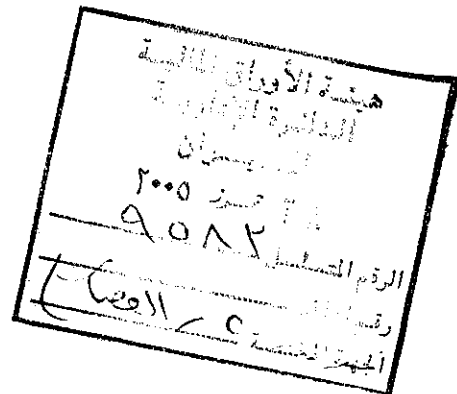
السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
SEMI ANNUAL - JPHM
٢٠٠٥ - ٧ - ٣١
تحية طيبة وبعد ،،

وفقا لنص المادة (٨) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق ، نرفق لكم طيه البيانات المرحلية الموحدة كما في ٢٠٠٥/٦/٣٠ مع تقرير مدققي الحسابات للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية (ش.م.ع) . علما بان هذه البيانات سيتم نشرها في جريدتي الرأي والدستور بتاريخ ٢٠٠٥/٧/٣٠ .

راجين اخذ العلم بذلك .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

نائب المدير العام
د. محمد غنايم



3

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية

شركة مساهمة عامة محدودة

البيانات المالية المرحلية الموحدة نصف السنوية كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
وتقرير المراجعة

المهنيون العرب

(أعضاء في جرانت ثورنتون)

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة

الفهرس

صفحة

- ٢ - تقرير المراجعة
- ٣ - الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
- ٤ - بيان الدخل الموحد للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
- ٥ - بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
- ٦ - بيان التدفقات النقدية الموحد للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
- ١٠ - ٧ - إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة نصف السنوية

المهنيون العرب
مستشارون ومحاسبون قانونيون
أعضاء في جرانث ثورنتون

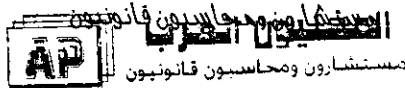
السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

لقد قمنا بمراجعة الميزانية العامة الموحدة المرفقة للشركة الأردنية لإنتاج الأدوية (شركة مساهمة عامة محدودة) كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ وكلاً من بيان الدخل الموحد والتغيرات في حقوق المساهمين الموحد والتدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ. إن هذه البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة هي مسؤولية مجلس إدارة الشركة وإن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير مراجعة حولها اعتماداً على المراجعة التي نقوم بها.

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي لعمليات المراجعة رقم (٢٤٠٠) والذي ينطبق على عمليات المراجعة. ويتطلب هذا المعيار أن نقوم بتخطيط وإنجاز المراجعة للحصول على تأكيد محدود المدى فيما إذا كانت البيانات المالية المرحلية المختصرة خالية من الخطأ الجوهرى. تقتصر مراجعتنا بشكل أساسي على القيام بإجراءات تحليلية للمعلومات المالية والاستفسار من المسؤولين عن المعلومات المالية في الشركة ولذلك فهي تعطي تأكيداً أقل من التدقيق. لم نقوم بتدقيق هذه البيانات المالية ولذلك فإننا لا نبدى رأياً حولها.

استناداً إلى إجراءات المراجعة التي قمنا بها، لم يسترعر انتباهنا أية أمور تجعلنا نعتقد بأن البيانات المالية الموحدة المرحلية المختصرة لا تظهر بعدالة من كافة النواحي الجوهرية وفقاً لأسس إعداد البيانات المالية الموحدة الواردة في إيضاح (٢).

المهنيون العرب



عمان في ٢٤ تموز ٢٠٠٥

ص.ب ٩٢١٨٧٩ - عمان ١١١٩٢
المملكة الأردنية الهاشمية

تلفون : ٥١٥١١٢٥ (٦ ٩٦٢)
فاكس : ٥١٥١١٢٤ (٦ ٩٦٢)

E-mail: arabprof@nets.jo

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
الميزانية العامة الموحدة كما في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥

(بالدينار الأردني)

٣١ كانون الأول ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	الموجودات
٢٦٣,٤٢٦	٦٧,١٥٦	موجودات متداولة
١,٣١٢,٤٥٠	١,٣٠٢,٥٤٢	نقد في الصندوق ولدى البنوك
٩,٠٨٧,١٧٨	٩,٩٦٨,٩٠٤	شيكات برسم التحصيل
٦,٩٢٣,٦٨٤	٦,٥٩٩,٩٣٦	ذمم مدينة، بالصافي
١,٠٩٣,٨٦٧	١,٩١٨,٨١٤	بضاعة
١٨,٦٨٠,٦٠٥	١٩,٨٥٧,٣٥٢	أرصدة مدينة أخرى
١,٧٢٨,٠٣٦	١,٨٤١,٧٧٠	مجموع الموجودات المتداولة
١٨,٢١٣,٧٤٨	١٨,٠٥٢,٤١٧	أوراق مالية متوفرة للبيع
٢,٣٩٣,٩٩٤	٢,٤٨٤,٩٦٤	موجودات ثابتة، بالصافي
٤١,٠١٦,٣٨٣	٤٢,٢٣٦,٥٠٣	موجودات أخرى، بالصافي
		مجموع الموجودات
٣٩,٣٩١	٧٩,٩٢٨	المطلوبات وحقوق المساهمين
٢,٣٣٣,٥٧٩	١,٨٧٩,٤٢٧	مطلوبات متداولة
٢,٩٨٧,٧٦٠	٤,٠٠٥,٧٠٣	بنوك دائنة
٢٨,٧٣٨	١٢٣,٦٥٣	ذمم دائنة
١٧٩,٩٣٢	٢١٤,٩١٤	أوراق دفع قصيرة الأجل
٢٣٠,٨٩٨	٤٦١,٧٩٣	أوراق دفع خارجية
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	شيكات آجلة
٥١١,٨٤٤	١٨٦,٠٥٦	التزامات عقود إيجار تمويلية قصيرة الأجل
٣٤٣,٧٩٨	٣٣٧,٦٧٦	التزامات أطراف ذات علاقة
٤٣١,٠٢٥	٣٨٨,٩٣٧	قروض قصيرة الأجل
٧,٥٨٦,٩٦٥	٨,١٧٨,٠٨٧	مصاريف مستحقة
٢,٢٤٧,٥٧٥	١,٥٥١,٨٣٦	أرصدة دائنة أخرى
٢,٠٧٨,٠٦٦	١,٨٤٧,١٧١	مجموع المطلوبات المتداولة
٥,٠٧٠,٦٩٧	٥,٥٢٣,٣١٧	أوراق دفع طويلة الأجل
		التزامات عقود إيجار تمويلية طويلة الأجل
		قروض طويلة الأجل
١٦,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	حقوق المساهمين
٣٢٤,٣٥٠	٣٢٤,٣٥٠	رأس المال المدفوع
٦,٠٨٥,٨٣٩	٦,٠٨٥,٨٣٩	احتياطي إجباري
١,٦٢٣,٨٩١	٢,٧٢٥,٩٠٣	احتياطي اختياري
٢٤,٠٣٣,٠٨٠	٢٥,١٣٦,٠٩٣	أرباح مرحلة
٤١,٠١٦,٣٨٣	٤٢,٢٣٦,٥٠٣	مجموع حقوق المساهمين
		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان الدخل الموحد. للستة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥

(بالدينار الأردني)

٣٠ حزيران ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	
٦,٠٠١,٨٧٤	٦,٩٠٨,٤٦٠	صافي المبيعات
(٣,٣٥٣,٢٢١)	(٣,٤٩٢,٣٢٦)	كلفة المبيعات
٢,٦٤٨,٦٥٣	٣,٤١٦,١٣٤	مجمّل الربح
(٩٤٦,٤٢٦)	(١,٦٨٩,٤١٨)	مصاريف تسويق
(٥٦٨,٦٧٤)	(٨٠١,٠٤٤)	مصاريف إدارية وعمومية
١,١٣٣,٥٣٣	٩٢٥,٦٧٢	صافي الربح من العمليات التشغيلية
(٥٠,١٢١)	(٢٠١,٨١١)	بضاعة منتهية الصلاحية
١,٤١٧,٣٢٢	٥٨٥,٤٧٧	إيرادات أخرى
(٤٩٧,٠٩٦)	(٢٠٦,٣٢٦)	مصاريف تمويل
٢,٠٠٣,٦٥٨	١,١٠٣,٠١٢	صافي ربح الفترة
٠,١٢٥	٠,٠٦٩	حصة السهم من صافي ربح الفترة
١٦,٠٠٠,٠٠٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	المعدل المرجح لعدد الأسهم

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق*

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التغيرات في حقوق المساهمين الموحد للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
(بالدينار الأردني)

المجموع	(خسائر) أرباح مرحلة	احتياطيات		رأس المال المدفوع	
		اختياري	إجباري		
٢١,٤٣٧,١٣٩	(٥٠٩,٥٩٤)	٥,٤٣٧,١٣٩	—	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٣/١٢/٣١ الرصيد كما في
٢,٠٠٣,٦٥٨	٢,٠٠٣,٦٥٨	—	—	—	صافي ربح الفترة
٢٣,٤٤٠,٧٩٧	١,٤٩٤,٠٦٤	٥,٤٣٧,١٣٩	—	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٤/٦/٣٠ الرصيد كما في
٢٤,٠٣٣,٠٨٠	١,٦٢٢,٨٩١	٦,٠٨٥,٨٣٩	٣٢٤,٣٥٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٤/١٢/٣١ الرصيد كما في
١,١٠٣,٠١٢	١,١٠٣,٠١٢	—	—	—	صافي ربح الفترة
٢٥,١٣٦,٠٩٢	٢,٧٢٥,٩٠٣	٦,٠٨٥,٨٣٩	٣٢٤,٣٥٠	١٦,٠٠٠,٠٠٠	٢٠٠٥/٦/٣٠ الرصيد كما في

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق*

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
بيان التدفقات النقدية الموحد للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥
(بالدينار الأردني)

٣٠ حزيران ٢٠٠٤	٣٠ حزيران ٢٠٠٥	
٢,٠٠٣,٦٥٨	١,١٠٣,٠١٢	التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
٣٤١,٥٠١	٦٥٣,٣٤٧	صافي ربح الفترة
		استهلاكات وإطفاءات
(٢٠١,٩٥٩)	٩,٩٠٨	(الزيادة) (النقص) في الموجودات المتداولة
(٨٨,٦٢٩)	(٨٨١,٧٢٦)	شيكات برسم التحصيل
(١,٣٦١,٦٥٧)	٣٢٣,٧٤٨	ذمم مدينة
(٤٠٢,٩٣٣)	(٨٢٤,٩٤٧)	بضاعة جاهزة ومستودعات ولوازم
		أرصدة مدينة أخرى
(٥٨,٢١٣)	(٤١٩,١٧٠)	الزيادة (النقص) في المطلوبات المتداولة
٢٨٠,٨٩١	(٦,١٢٢)	ذمم دائنة وشيكات مؤجلة الدفع
(٢,٥٩٥,٠٦٢)	(٤٢,٠٨٨)	مصاريف مستحقة
(٢,٠٨٢,٤٠٣)	(٨٤,٠٣٨)	أرصدة دائنة أخرى
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
(٧٩,٠٩٢)	(٥٨٢,٩٨٦)	التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٧٥,٦٤١	(١١٣,٧٣٤)	موجودات ثابتة وموجودات أخرى
(٣,٤٥١)	(٦٩٦,٧٢٠)	أوراق مالية متوفرة للبيع
		صافي التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
٥٣٠,٠١٢	١٦٧,٣٦٩	التدفقات النقدية من عمليات التمويل
٦١٩,٣١٠	٤١٧,١١٩	تسهيلات ائتمانية وقروض
٤٧٣,٩٥٢	—	أوراق دفع
١,٦٢٣,٢٧٤	٥٨٤,٤٨٨	التزامات عقود إيجار تمويلي
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٤٦٢,٥٨٠)	(١٩٦,٢٧٠)	التغير في النقد
١,٣٦٠,٤٥٩	٢٦٣,٤٢٦	النقد في بداية الفترة
٨٩٧,٨٧٩	٦٧,١٥٦	النقد في نهاية الفترة

تقرأ هذه البيانات المالية مع تقرير المراجعة المرفق*

الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية
شركة مساهمة عامة محدودة
إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموحدة نصف السنوية
٣٠ حزيران ٢٠٠٥

(بالدينار الأردني)

١. عام

تأسست الشركة الأردنية لإنتاج الأدوية بتاريخ ١٧/٨/١٩٧٥، وسجلت في سجل الشركات المساهمة العامة تحت رقم (٩٤)، لغرض القيام في الصناعات الدوائية والكيميائية والصيدلانية وملحقاتها.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

أسس إعداد البيانات المالية

تم إعداد البيانات المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عنه ووفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الاستثمارات المتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة.

البيانات المالية الموحدة

تشمل البيانات المالية الموحدة المرفقة موجودات ومطلوبات، ونتائج أعمال الشركة وشركاتها التابعة وتعتبر الشركة تابعة إذا كانت الشركة القابضة تمتلك بشكل مباشر أو غير مباشر نسبة تتجاوز ٥٠% من رأسمال الشركة التابعة بالإضافة إلى السيطرة على العمليات التشغيلية والمالية، يتم إظهار حصة الأقلية في حقوق ملكية الشركات التابعة وصافي أرباحها كبنء مستقل ضمن الميزانية العامة الموحدة وبيان الدخل الموحد على التوالي.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك والاستثمارات القابلة للتسديد إلى مبالغ محددة وباستحقاقات لا تتجاوز الثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

الذمم المدينة

تظهر الذمم المدينة بالتكلفة بعد تنزيل مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها، ويتم شطب الديون في حال عدم إمكانية تحصيلها خصماً من المخصص المأخوذ لها ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

الذمم الدائنة والمبالغ المستحقة الدفع

يتم إثبات الذمم الدائنة والمبالغ مستحقة الدفع عند استلام البضائع والخدمات من قبل الشركة سواء تمت المطالبة بها من قبل المورد أو لم تتم.

المخزون والمواد الأولية

يتم تسعير البضاعة الجاهزة بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتتضمن الكلفة كلفة التصنيع المباشرة مع تحميل جزء من مصاريف التصنيع غير المباشرة.

يتم تسعير المواد الخام والتغليف وقطع الغيار وزجاجيات ولوازم المختبر بسعر الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، ويتم تحديد الكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

يتم تسعير البضاعة الجاهزة بالكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل، وتحدد التكلفة على أساس الوارد أولاً صادر أولاً.

الموجودات الثابتة

تظهر الموجودات الثابتة بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم ومخصص الانخفاض في القيمة إن وجد، ويتم استبعاد كلفة الموجودات والاستهلاك المتراكم حين بيع الموجودات الثابتة أو التخلص منها ويتم إثبات أية أرباح أو خسائر في بيان الدخل.

تمثل كلفة الموجودات الثابتة سعر الشراء بما في ذلك أية مصاريف متعلقة بتجهيز الموجودات لتصبح جاهزة للاستخدام. أما المصاريف التي تنشأ بعد استخدام الموجودات مثل التوصيلات والصيانة والتي تتفق على الموجودات من أجل إعادتها إلى الوضع الذي كانت عليه أو للحفاظ على المنافع الاقتصادية المقدرة أصلاً للأصل فيتم إثباتها في بيان الدخل خلال الفترة التي حدثت بها، ويتم رسملة المصاريف التي تؤدي إلى زيادة في المنافع الاقتصادية المستقبلية للموجودات الثابتة عن المنافع الاقتصادية المتوقعة منها أصلاً ككلفة إضافية على الموجودات الثابتة.

تستهلك الموجودات الثابتة باستخدام طريقة القسط الثابت ونسب تتراوح بين ٢% إلى ٣٣%

يتم مراجعة العمر الإنتاجي وطريقة الاستهلاك بشكل دوري للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الموجودات الثابتة.

عقود الإيجار التشغيلي

يتم تصنيف إيجار الموجودات التي تعود جميع مخاطرها وعوائدها للمؤجر كإيجار تشغيلي. ويتم قيد قيمة الدفعات المتعلقة بالإيجار التشغيلي كمصروف خلال فترة الإيجار حسب استحقاق السنة.

عقود الإيجار التمويلي

يتم رسملة الموجودات بموجب عقود الإيجار التمويلية في البيانات المالية وتستهلك على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لاستخدامها ويحمل الجزء الخاص بأعباء التمويل الناشئة عن التزامات التأجير في بيان الدخل على مدى فترة تلك العقود وتمثل نسبة ثابتة من رصيد المدفوعات الرأسمالية المستحقة.

مصاريف البحث والتطوير

يتم تسجيل مصاريف البحث كمصروف حين تحققها

يتم رسملة مصاريف التطوير حين تحقق جميع الشروط التالية :

- أن المنتج تحت التطوير معروف وأن تكاليف هذا المنتج محددة وقابلة للقياس بصورة موثوقة.
- توفر كجوى فنية للمنتج.
- أنه سيتم بيع المنتج أو استخدامه.
- توفر مصادر فنية ومالية لاكتمال التطوير.

يتم إطفاء مصاريف التطوير بمعدل ١٠% سنوياً.

الاستثمارات

يتم تقييم الاستثمارات في الأوراق المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة لها كما في تاريخ الميزانية، ويتم قيد فروقات إعادة التقييم ضمن بيان حقوق المساهمين.

المخصصات

يتم تسجيل المخصصات عندما يترتب على الشركة التزامات قانونية أو التزامات متوقعة نتيجة لأحداث سابقة وأنه من المحتمل قيام الشركة بدفع مبالغ نقدية لتسديد هذه الالتزامات.

يتم مراجعة المخصصات بتاريخ البيانات المالية وتعديل قيمتها بناءً على آخر معلومات متوفرة لدى الشركة.

الإيرادات

يتم تحقق الإيرادات من المبيعات المحلية عند تحرير الفاتورة وتسليم البضاعة، أما بالنسبة للمبيعات الخارجية فإنها تتحقق عند شحن البضاعة أو حسب شروط البيع.

يتم تحقيق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

العملات الأجنبية

يتم تحويل الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية إلى الدينار الأردني باستخدام متوسط الأسعار المعلنة من البنك المركزي الأردني بتاريخ ٣١ كانون الأول، أما المعاملات بالعملات الأجنبية التي تمت خلال العام فيتم تحويلها باستخدام الأسعار السائدة بتاريخ تلك المعاملات، وتظهر أرباح وخسائر التحويل في بيان الدخل.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) حيث يتطلب هذا المعيار تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات، ونتيجة لذلك قد يترتب للشركة موجودات ضريبية مؤجلة ناتجة عن الفروقات الزمنية المؤقتة المتعلقة بالمخصصات. هذا ولم يتم إظهار تلك الموجودات ضمن البيانات المالية حيث أن قيمتها غير مادية.

ضريبة الدخل

٣

لم يتم احتساب مخصص ضريبة الدخل عن نتائج أعمال الشركة للسنة أشهر المنتهية في ٣٠ حزيران ٢٠٠٥ لوجود خسائر ضريبية مدورة منذ سنوات سابقة.

٤ . الأدوات المالية

القيمة العادلة

إن القيمة العادلة لمعظم الأدوات المالية تقارب قيمتها الدفترية نظرا لاستحقاق هذه الأدوات خلال سنة من تاريخ البيانات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة

حيث أن معظم الأدوات المالية الظاهرة في الميزانية العامة غير خاضعة لمخاطر أسعار الفوائد باستثناء الودائع لدى البنوك والتسهيلات الائتمانية الممنوحة للشركة، فإن أثر مخاطر أسعار الفوائد غير جوهري على البيانات المالية.

مخاطر الائتمان

تحتفظ الشركة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية ذات ملاءة جيدة.

مخاطر تقلبات أسعار العملات

حيث إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي وحيث أن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي فإن تقلبات سعر الصرف لا يؤثر بشكل جوهري على البيانات المالية.